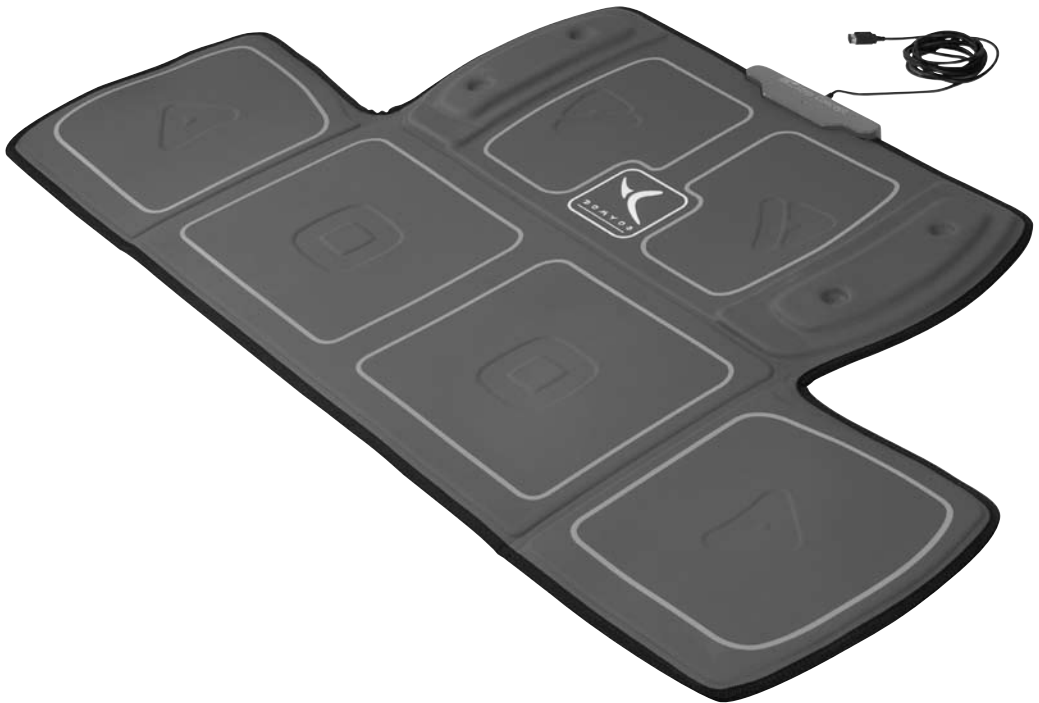


**NOTICE D'UTILISATION  
OPERATING INSTRUCTIONS  
MODO DE EMPLEO  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
ISTRUZIONI PER L'USO  
GEBRUIKSHANDLEIDING  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO**

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
ISTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
NÁVOD NA POUŽITIE  
NÁVOD K POUŽITÍ  
使用说明书**



**D O M Y O S**

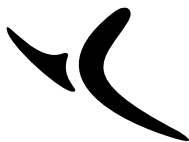
---



# STEP CONCEPT

Notice à conserver  
Keep these instructions  
Conservar instrucciones  
Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf  
Istruzioni da conservare  
Bewaar deze handleiding  
Instruções a conservar  
Zachowaj instrukcję  
Őrizze meg a használati útmutatót  
Сохранить инструкцию  
Păstrați instrucțiunile  
Návod je potrebné uchovať  
Návod je třeba uchovat  
请妥善保存说明书

Réalisation : EVOLUTION + 32 / 69 250 500



**DOMYOS**

**decathlon  
creation©**

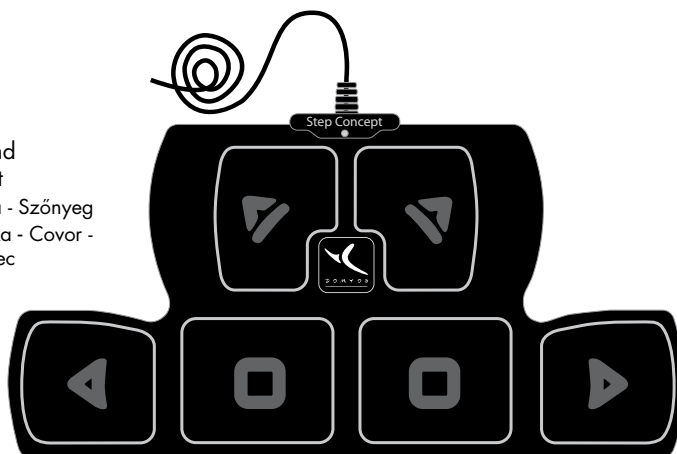
[www.decathlon.com](http://www.decathlon.com) Made in China - Hecho en China - 中国 制造 - Произведено в Китае

Réf. pack : 1036.292 - CNPJ : 02.314.041/0001-88 **合格品**

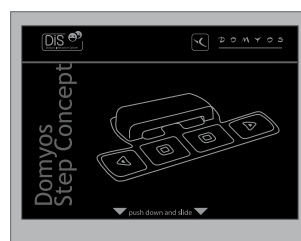


Câble - cable - Cable  
 Kabel - Cavo - Kabel  
 Cabo - Kabel - kábel  
 Кабель - Cablu - Kábel  
 Kabel - 安培/伏电线

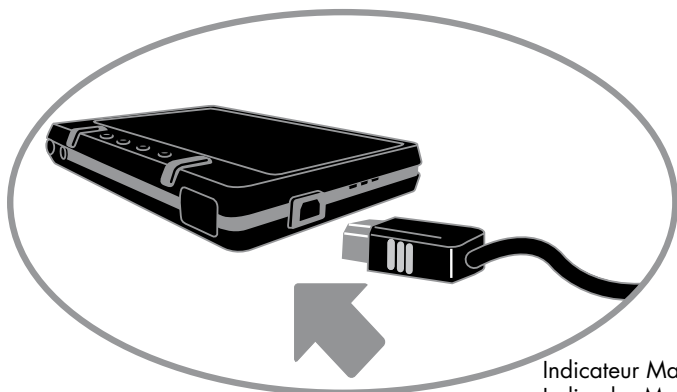
Tapis - Mat  
 Alfombra - Band  
 Tappeto - Tapijt  
 Tapete - Bieżnia - Szőnyeg  
 Беговая дорожка - Covor -  
 Koberec - Koberec  
 跳舞毯



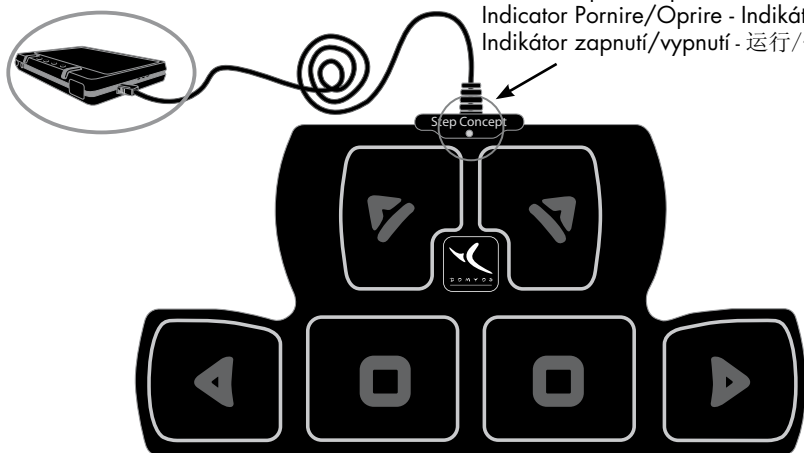
Cartouche de jeu - Game cartridge  
 Cartucho de juego - Spielmodul  
 Cartuccia di gioco - Spelcartridge  
 Cartucho de jogo - Cartridge z gra  
 Játékkazetta - Игровой картридж  
 Cartuş de joc - Herný cartridge - Hrací kazeta  
 椭圆形游戏器材



**BRANCHEMENTS • CONNECTIONS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE •  
COLLEGAMENTI • AFTAKKINGEN • LIGAÇÕES • PODŁĄCZENIA •  
CSATLAKOZÁSOK • ПОДСОЕДИНЕНИЯ • BRANŞAMENTE •  
ZAROJENIA • ZAROJENÍ • 联接**

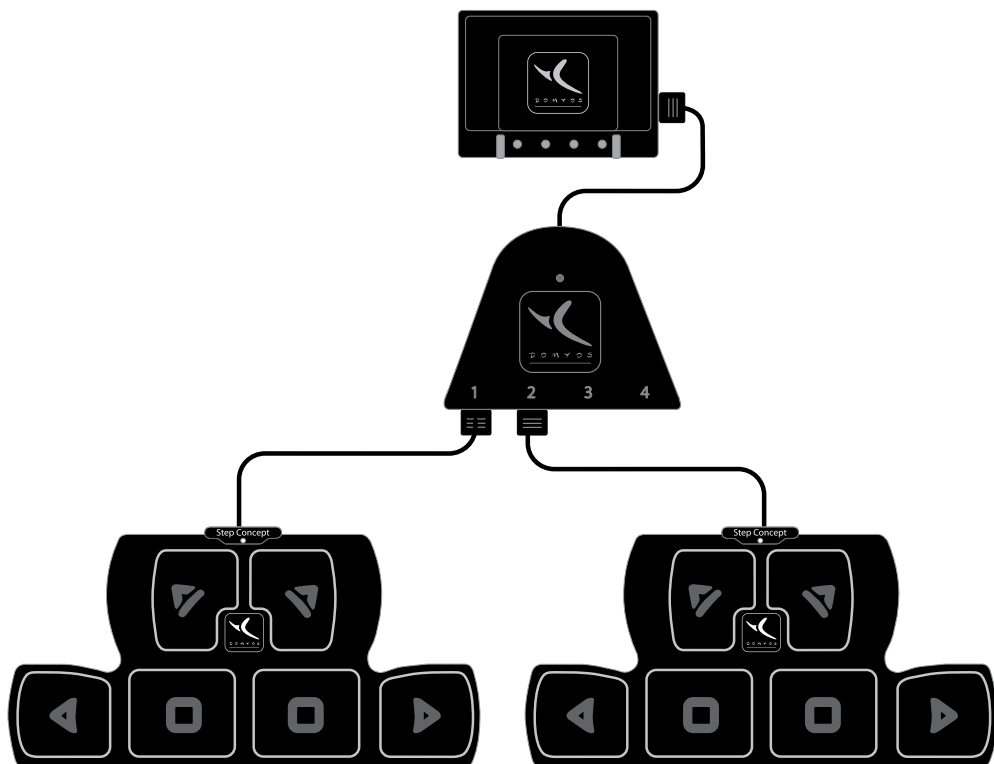


Indicateur Marche/Arrêt - Start/Stop Light  
Indicador Marcha/Parada - Ein/Aus-Anzeige  
Indicatore On/Off - Start/stop  
Indicador Ligar/Desligar  
Lampka kontrola włączone/wyłączone  
Ki- és bekapcsolás jelzése - Индикатор Ход/Стоп  
Indicator Pornire/Oprire - Indikátor Štart/Štop -  
Indikátor zapnutí/vypnutí - 运行/停止指示

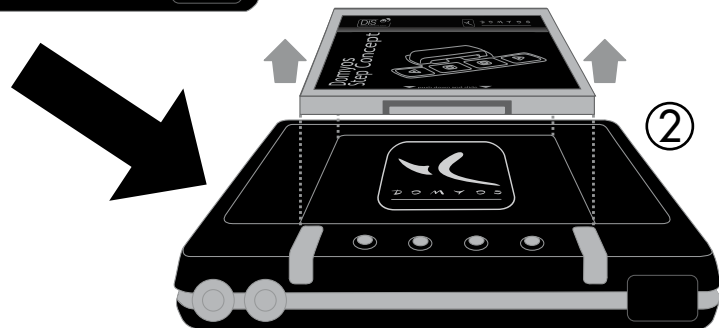
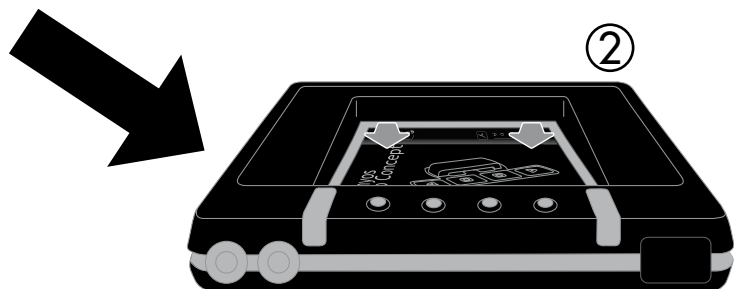
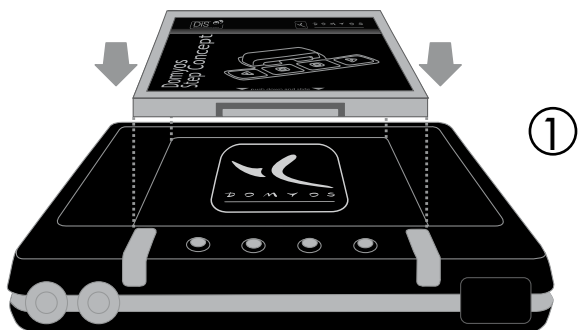


**BRANCHEMENTS • CONNECTIONS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE •  
COLLEGAMENTI • AFTAKKINGEN • LIGAÇÕES • PODŁĄCZENIA •  
CSATLAKOZÁSOK • ПОДСОЕДИНЕНИЯ • BRANŞAMENTE •  
ZAROJENIA • ZAROJENÍ • 联接**

Schéma de branchement pour 2 produits - Connections diagram for 2 products  
Esquema de conexionado para 2 productos - Anschlussschema für 2 Produkte  
Schema di collegamento per 2 prodotti - Aansluitingsschema voor 2 producten  
Esquema de ligação para 2 produtos - Schemat podłączenia dla 2 produktów  
A két eszköz összekapcsolásának sémája - Схема подключения для 2 изделий  
Schemă de branşament pentru 2 produse - Schéma zapojenia pre 2 výrobky  
Schéma zapojení pro 2 výrobky - 2种产品连接的图表



INSTALLATION DE LA CARTOUCHE • CARTRIDGE INSTALLATION • INSTALACIÓN DEL CARTUCHO •  
EINSETZEN DES SPIELMODULS • INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA • DE CASSETTE INVOEREN •  
INSTALAÇÃO DO CARTUCHO • ZAKŁADANIE CARTRIDGE'A • A KAZETTA BETÉTELE • УСТАНОВКА  
КАРТРИДЖА • INSTALAREA CARTUȘULUI • INŠTALOVANIE CARTRIDGE • INSTALACE KAZETY • 插头的安装



**PRESENTATION DES MODES DE JEU - INTRODUCTION TO GAME MODES - PRESENTACIÓN DE LOS MODOS DE JUEGO -  
 VORSTELLUNG DER SPIELMODI - PRESENTAZIONE DELLE - MODALITÀ DI GIOCO - WEERGAVE VAN DE SPELMODUSSEN -  
 APRESENTAÇÃO DOS - MODOS DE JOGO - PREZENTACJA TRYBÓW GRY - A JÁTÉKMÓDOK BEMUTATÁSA - ПРЕЗЕНТАЦИЯ  
 РЕЖИМОВ ИГРЫ - PREZENTAREA MODURILOR JOCULUI - PREDSTAVENIE REŽIMU HRY - PREZENTACE ZPŮSOBŮ HRY - 游戏模式介绍**



**Mode Danse Expérience - Dance Experience Mode**  
 - Modo Baile Experiencia - Modus Tanz-Übung  
 - Modalità Esperienza di ballo - Modus Dans Experience  
 - Modo Dança Experiência - Tryb tańca doświadczalnego - Táncgyakorló mód  
 - Режим Обучения Танцу - Modul Dans Experiență  
 - Režim Tanec Pokus - Režim Zkušební tanec - 舞模式



- 4 ambiances (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 dances (120 à 152 Bpm) / + de 50 pas de STEP
- 4 moods (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 dances / more than 50 STEPS
- 4 ambientes (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 bailes / + de 50 pasos de STEP
- 4 Rhythmen (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 Tanzarten / mehr als 50 STEP-Schritte
- 4 atmosfere (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 balli / + di 50 passi di STEP
- 4 sféren (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 dansen / + 50 STEP passen
- 4 ambientes (Música Latina, Street, Dance, Rock) / 16 danças / + de 50 passos de STEP
- 4 ambiante (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 dansuri / + 50 pași de STEP
- 4 stílus (latin, diszkó, rock, street) / 16 tánc / több mint 50 STEP lépés
- 4 стили (Латинские танцы, Диско, Рок, Стрит) / 16 танцев / более 50 движений STEP
- 4 ambiante (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 dansuri / + 50 pași de STEP
- 4 stýly (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 tancov / + 50 krokov STEP
- 4 úrovňe (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 tanců / + 50 stepových kroků

营造4种氛围 (拉丁、迪斯科、摇摆舞、街舞) / 16种跳法 / 每级50步以上



**Mode Danse Compétition - Dance Competition Mode - Modo Baile Competición**  
 - Modus Tanz-Wettbewerb - Modalità Ballo Competizione - Modus Dans Wedstrijd  
 - Modo Dança Competição - Tryb tańca turniejowego - Táncverseny mód  
 - Режим Соревнования по Танцу - Modul Dans Competiție - Režim Tanec Súťaž  
 - Režim Závodní tanec - 竞赛跳舞模式



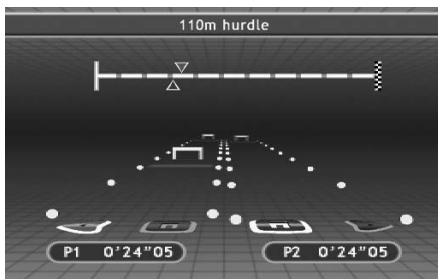
- Duels sur 2, 3, 5 Danses (nécessite 2 Tapis)
- Duals over 2, 3 and 5 Dances (requires two mats)
- Duelos con 2, 3, 5 bailes (necesita 2 Alfombras)
- Duelle über 2, 3, 5 Tanzarten (2 Bänder nötig)
- Duelli su 2, 3, 5 Balli (richiede 2 Tappeti)
- Wedstrijd tussen 2,3 of 5 dansen (benodigdheden: 2 tapijten)
- Duelos em 2, 3, 5 Danças (necessita 2 Tapetes)
- Pojedynki obejmujące 2, 3 i 5 tańców (wymaga posiadania 2 bieżni)
- Táncpárbaj 2,3, 5 tánccal (2 szőnyeg kell hozzá)
- Поединки в 2, 3, 5 Танцах (требуется 2 дорожки)
- Dueluri pe 2, 3, 5 Dansuri (veți avea nevoie de 2 Covoare)
- Súboj na 2, 3, 5 Tancov (sú potrebné 2 koberce)
- Duel ve 2, 3, 5 tancích (potřebujete 2 koberce)

2、3、5为竞赛舞蹈 (需要两条跳舞毯)

**PRESENTATION DES MODES DE JEU - INTRODUCTION TO GAME MODES - PRESENTACIÓN DE LOS MODOS DE JUEGO -  
 VORSTELLUNG DER SPIELMODI - PRESENTAZIONE DELLE - MODALITÀ DI GIOCO - WEERGAVE VAN DE SPELMODUSSEN -  
 APRESENTAÇÃO DOS - MODOS DE JOGO - PREZENTACJA TRYBÓW GRY - A JÁTÉKMÓDOK BEMUTATÁSA - ПРЕЗЕНТАЦИЯ  
 РЕЖИМОВ ИГРЫ - PREZENTAREA MODURILOR JOCULUI - PREDSTAVENIE REŽIMU HRY - PREZENTACE ZPŮSOBŮ HRY - 游戏模式介绍**



**Mode Mini Jeux - Mini Games Mode - Modo Mini Juegos - Modus Mini-Spiel - Modalità Mini Giochi - Modus Mini Spel - Modo Mini Jogos - Tryb mini-gier - Minijátékok mód - Режим Мини Игр - Modul Mini Jocuri - Režim Mini hry - Režim Mini hra 迷你游戏模式**



- 10 Défis / Tournois de 1 à 8 joueurs (110m haie, sprint, 400m, ...)
- 10 Challenges/Tournaments from 1 to 8 players (110m hurdles, sprint, 400m, etc)
- 10 Desafios / Torneos de 1 a 8 jugadores (110m vallas, sprint, 400m, ...)
- 10 Herausforderungen / Turniere mit 1 bis 8 Spielern (110m Hecke, Sprint, 400 m usw.)
- 10 Sfide / Tornei da 1 a 8 giocatori (110m ostacoli, sprint, 400m, ...)
- 10 uitdagingen / Toernooi met 1 tot 8 spelers (110 m horden, sprint, 400 m, ...)
- 10 Desafios / Torneios de 1 a 8 jogadores (110 m barreiras, sprint, 400 m, ...)
- 10 konkursów / turnieje, w których może brać udział od 1 do 8 graczy (110 m przez płotki, sprint, 400 m itd.)
- 10 kihívás / körverseny 1-8 játékosal (110 m akadály, sprint, 400 m, stb.)
- 10 Состязаний / Турниры для игроков от 1 до 8 (110 м с барьерами, спринт, 400 м, ...)
- 10 Provocări / Întrecere de la 1 la 8 jucători (110m garduri, sprint, 400m, ...)
- 10 sùbojov / Turnaje 1 až 8 hráčov (110m prekážka, sprint, 400 m,...)
- 10 výzev / Turnaj 1 až 8 hráčů (110 m překážek, sprint, 400 m,...)
- 10种挑战方法/由1-8人竞赛 (110米绕行障碍物, 400米跑步)



**Mode suivi des performances - Performance Monitor Mode - Modo Seguimiento de Marcas - Modus der Leistungsüberwachung - Modalità Verifica delle prestazioni - Modus Overzicht Resultaten - Modo Seguimento dos Desempenhos - Tryb rezultatów - Teljesítmény mód - Режим Мониторинга Результатов - Modul Performanțe - Režim Výsledky - Režim výkon - 动作模式**



- Suivi des performances journalières / mensuelles (Calories dépensées / Nombre de pas / Durée)
- Daily/monthly performance monitor (Calories expended/Number of steps/Duration)
- Seguimiento de Marcas diarias / mensuales (Calorías consumidas / Número de pasos / Duración)
- Leistungsüberwachung täglich/monatlich (verbrauchte Kalorien / Anzahl der Schritte / Dauer usw.)
- Verifica delle prestazioni giornaliere / mensili (Calorie consumate / Numero di passi / Durata)
- Overzicht van de dagelijkse / maandelijkse vorderingen (gebruikte calorieën / Aantal passen / Duur)
- Seguimento dos desempenhos diários / mensais (Calorias gastas / Número de passos / Duração)
- Sprawdzenie wyników dziennych / miesięcznych (spalone kalorie / liczba kroków / czas)
- A napi / havi teljesítmény figyelése (elégetett kalóriák / lépésszám / időtartam)
- Мониторинг результатов за день / за месяц (Расход калорий / Количество шагов / Длительность)
- Urmărirea performanțelor zilnice / lunare (Caloriile consumate / Numărul de pași / Durata)
- Sledovanie denných / mesačných výsledkov (Spálené kalórie / Počet krokov / Doba )
- Sledování denního / měsíčního výkonu (spotřebované kalorie, počet kroků, trvání)
- 每天进行如下动作/锻炼肌肉 (消耗卡路里/步数/时长)



Sie haben ein Fitness-Gerät der Marke DOMYOS gewählt.  
Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Sie finden uns ebenfalls in der Site [www.DOMYOS.com](http://www.DOMYOS.com)

## TECHNISCHE MERKMALE

Verwendungsbedingungen:

- Temperatur: zwischen 5°C (41°F) und 40°C (104°F)

Band

- Masse: 1260 X 680 X 19 mm - 496"x268"x7,5"
- Gewicht: 300 g (0.66 lb)

Spielmodul

- Masse: 106 X 12 X 90 mm
- Gewicht: 67 g

Anschlusstechnik

Kabel: 3 m (9,8 ft)

## GESUNDHEITS-WARNUNG

1. Bevor Sie ein Übungsprogramm aufnehmen, sollten Sie einen Arzt zu Rate ziehen. Dies ist besonders wichtig für Personen über 35 Jahren oder Personen die bereits gesundheitliche Probleme hatten oder mehrere Jahre lang keinen Sport mehr betrieben haben. Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen durch.

### 2. Epilepsie-Warnung

Bei einigen Personen kann es zu epileptischen Anfällen mit gegebenenfalls Ohnmacht kommen, insbesondere bei bestimmten Arten von starken Lichtstimulationen:

Schnelle Abfolge von Bildern oder Wiederholung von einfachen, geometrischen Figuren, Blitzen oder Explosionen.

Diese Personen setzen sich Anfällen aus, wenn Sie gewisse Videospiele mit solchen Stimulationen spielen, auch wenn Sie keine medizinische Vorgeschichte oder noch nie epileptische Anfälle gehabt haben.

Wenn Sie oder ein Mitglied Ihrer Familie bereits Symptome epileptischer Art (Anfall, Ohnmacht) aufgrund von Lichtstimulationen hatten, suchen Sie vor jeglicher Verwendung Ihren Arzt auf.

Wenn Sie selbst oder Ihre Kinder eines der folgenden Symptome aufweisen: **Schwindel,**

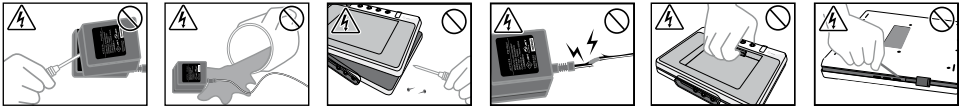
**Sehstörungen, Augen- oder Muskelkontraktionen, Orientierungsstörungen, unbeabsichtigte Bewegungen oder Zuckungen, vorübergehende Ohnmacht,** muss das Spielen sofort eingestellt und ein Arzt aufgesucht werden.

**WARNUNG : Wenn Sie Schwindel, Übelkeit, Brustschmerzen oder jegliches andere anormale Symptom verspüren, stellen Sie sofort Ihre Übung ein und suchen Sie Ihren Arzt auf.**

## SICHERHEITS-HINWEIS

**Um das Risiko von schweren Verletzungen, Beschädigung des Geräts oder Stromschlag zu vermeiden, lesen Sie bitten die nachstehenden Bedienungsanweisungen vor Verwendung des Produktes durch.**

 Dieses Symbol warnt vor elektrischen Risiken (Stromschläge)



1. Benutzen Sie das Produkt nur auf die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebene Weise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf.
2. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, darauf zu achten, dass alle Benutzer des Produkts hinreichend über sämtliche Vorsichtsmaßnahmen informiert sind.
3. DOMYOS übernimmt keine Haftung für Beschwerden bezüglich Verletzungen und Personen- oder Sachschäden, die auf den unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts durch den Käufer oder eine andere Person zurückzuführen sind.
4. Das Produkt im Inneren auf einer ebenen Fläche, vor Feuchtigkeit und Staub geschützt und an einem unverstellten Platz verwenden. Stellen Sie sicher das genügend Platz für den Zugang und rund um das Gerät herum gewährleistet ist. Das Produkt im Freien weder verwenden noch aufbewahren.
5. Basteln Sie nicht an Ihrem Produkt herum und öffnen Sie es nicht.
6. Sollte Ihr Produkt beschädigt sein, verwenden Sie es nicht mehr und bringen Sie es in Ihr Deathlon-Geschäft.
7. Bewahren Sie das Produkt nicht an einem feuchten Ort (Schwimmbadrand, Badezimmer usw.) auf. Das Produkt nicht mit feuchten Händen berühren.
8. Das Produkt mit dem mitgelieferten Adapter verwenden.
9. Den Adapter nicht verwenden, wenn die Kabel beschädigt sind.
10. Bewahren Sie für eine ausreichende Belüftung einen Mindestabstand um das Gerät herum
11. Die Belüftung nicht durch Blockieren der Belüftungslöcher durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge usw. behindern.
12. Keine offenen Feuerquellen wie z.B. angezündete Kerzen auf das Gerät stellen.
13. Dieses Gerät darf nicht im Tropischen Klima oder Orten mit großer Hitze verwendet werden.
14. Das Gerät darf nicht Wassertropfen oder -spritzern ausgesetzt werden. Es darf kein mit Wasser gefüllter Gegenstand wie z.B. eine Vase auf das Gerät gestellt werden.
15. Für eine ungestörte Verwendung darf der Infrarot-Port nicht blockiert werden.
16. Das Netzkabel des Transformators muss einfach zugänglich bleiben.



Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie werden mit dem Spezialmüll entsorgt.

Entsorgen Sie Batterien sowie Ihr Elektrogerät am Lebensende zum Recycling bei einer genehmigten Sammelstelle. Die Wiederverwertung elektronischer Abfälle ermöglicht den Schutz der Umwelt und Ihrer Gesundheit.

## FEHLERDIAGNOSE

Aufgetretene Probleme	Durchzuführende Kontrolle
<b>Die Konsole schaltet sich nicht ein.</b>	Kontrollieren, ob der Adapter wirklich am Stromeingang « Power in » angeschlossen ist. Kontrollieren, dass die Taste « Power » gedrückt ist. Spielmodul (Cartridge) herausnehmen und neuerlich in die Konsole einsetzen. (Für diese Handhabung müssen Konsole und Fernseher ausgeschaltet sein). Auf die Taste « RESET » drücken.
<b>Weder Bild noch Ton auf dem TV (Das LED der Konsole leuchtet).</b>	Sicher stellen, dass der Fernseher mit dem Format der Konsole (PAL) kompatibel ist. Einstellungen des Fernsehers (Farbe, Kontraste usw.) nachstellen. Den Video-Anschluss des Fernsehers kontrollieren siehe Gebrauchsanleitung des Fernsehers) Kontrollieren, ob das Spielmodul richtig in die Konsole eingesetzt ist. Kontrollieren, dass das Videokabel richtig in den « A/V OUT » Steckverbindung der Konsole eingesteckt ist. Die Anschlüsse der Videokabel am SCART-Adapter überprüfen (in den betroffenen Ländern). Die Farbübereinstimmung (gelb, weiß, rot) an den Audio-Video-Kabeln überprüfen.
<b>Schlechte Bildqualität Schlechte Tonqualität</b>	Sicher stellen, dass der Fernseher mit dem Format der Konsole (PAL) kompatibel ist (Siehe Gebrauchsanleitung des Fernsehers). Überprüfen, dass die Audio-Video-Kabel an die entsprechenden Geräte angeschlossen sind. Spielmodul (Cartridge) herausnehmen und neuerlich in die Konsole einsetzen. (hierfür müssen Konsole und Fernseher ausgeschaltet sein). Auf die Taste « RESET » drücken.
<b>Das Spielmodul lässt sich nicht in die Konsole einsetzen.</b>	Überprüfen, dass das Spielmodul in der richtigen Richtung eingesetzt ist (Siehe « Einsetzen des Spielmoduls » im Handbuch).
<b>Das Band funktioniert nicht</b>	Sicherstellen, dass das Kabel richtig in der DIS-Konsole eingesteckt ist

## HÄNDLERGARANTIE

DECATHLON gewährt für dieses Produkt unter normalen Verwendungsbedingungen eine zweijährige Garantie für Teile und Arbeitszeit, geltend ab Kaufdatum. Der Kassenbeleg gilt als Nachweis.

Die garantiegemäßen Verpflichtungen der Firma DECATHLON beschränken sich auf Austausch und Reparatur des Produkts nach Ermessen der Firma DECATHLON.

Alle Produkte, für die diese Garantie gilt, müssen ausreichend frankiert zusammen mit einem gültigen Kaufbeleg an eine von DECATHLON anerkannte Kundendienststelle geschickt werden

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf :

- Transportschäden
- Bedienungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch
- Unsachgemäße Montage
- Unsachgemäße Wartung
- Reparaturen die von nicht berechtigten Technikern durchgeführt wurden DECATHLON
- Gebrauch zu gewerblichen Zwecken

Diese Händlergarantie schließt die in den einzelnen Ländern und/oder Provinzen geltende gesetzliche Garantie nicht aus.

DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE

© 2007 DECATHLON - © 2007 SSD COMPANY LIMITED